



G02598

Przyrząd do ściągania sworzni tulei - prasa śrubowa 21el.

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

21pcs ball joint service tool set

Translation of the original Operating Instructions

PL

EN



Przyrząd do ściągania sworzni tulei - prasa śrubowa

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

OSTRZEŻENIE: ABY POMÓC ZAPOBIEC OBRAŻENIOM CIAŁA

Podczas korzystania z tego produktu należy zawsze nosić okulary zatwierdzone przez ANSI. Normalne użytkowanie tego produktu może narazić użytkownika na kurz i/lub mikroskopijne cząsteczki zawierające substancje chemiczne, o których wiadomo, że powodują raka, wady wrodzone lub inne zaburzenia. Podczas korzystania z tego urządzenia należy zawsze nosić odpowiedni sprzęt i odzież ochronną.

Zapoznaj się, zrozum i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dołączonymi do tego produktu. Przed naprawą pojazdu należy zablokować koła, aby zapobiec przesuwaniu się pojazdu. Przed wywarcie nacisku w celu usunięcia sprawdź ostateczne ustawienie prasy z ramą C i całego oprzyrządowania z komponentami lub wymienić przegub kulowy.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wymontowanie i zamontowanie sworznia kotwiącego hamulca:

1. Zdejmij wszystkie elementy ustalające pierścienia zabezpieczającego ze sworzni kotwiących hamulca.
2. Umieść prasę z ramą C nad pająkiem hamulca, jak pokazano na rysunku 1.
3. Dokręć śrubę dociskową aż do wyjęcia kołka kotwiącego.

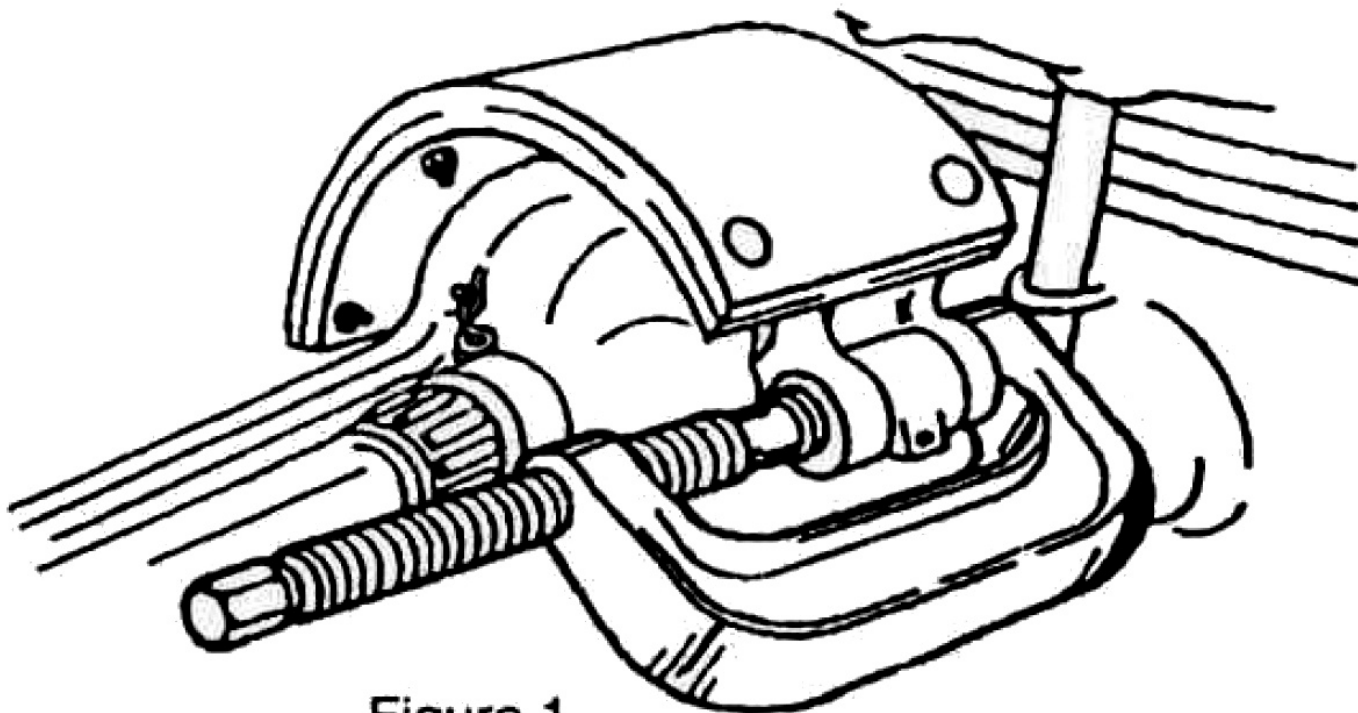


Figure 1

Montaż i demontaż przegubu U

Podstawowa prasa z ramą C służy do serwisowania przegubów U w większości samochodów osobowych i lekkich ciężarówek. Przeguby typu U można serwisować zarówno w pojeździe, jak i poza nim.

Demontaż

1. Usunąć wszelkie zewnętrzne i/lub wewnętrzne pierścienie zabezpieczające.
2. Umieścić prasę z ramą C wokół jarzma wału napędowego i dokręcić śrubę dociskową, aż pierwsze łożysko zostanie usunięte.
3. Zmienić położenie ramy C i usunąć drugie łożysko.

Montaż

1. Oczyszczyć obszar jarzma z brudu i oleju.
2. Wyrównać łożysko zamienne i prasę z ramą C możliwie prosto nad jarzmem. Naciśnij zamienne łożysko w jarzmie i ponownie zamontuj zewnętrzny/wewnętrzny pierścień zabezpieczający.
3. Umieścić prasę z ramą C i drugie łożysko zamienne możliwie prosto nad jarzmem i wciśnij je w jarzmo. Ponownie zamontuj zewnętrzny/wewnętrzny pierścień zabezpieczający.

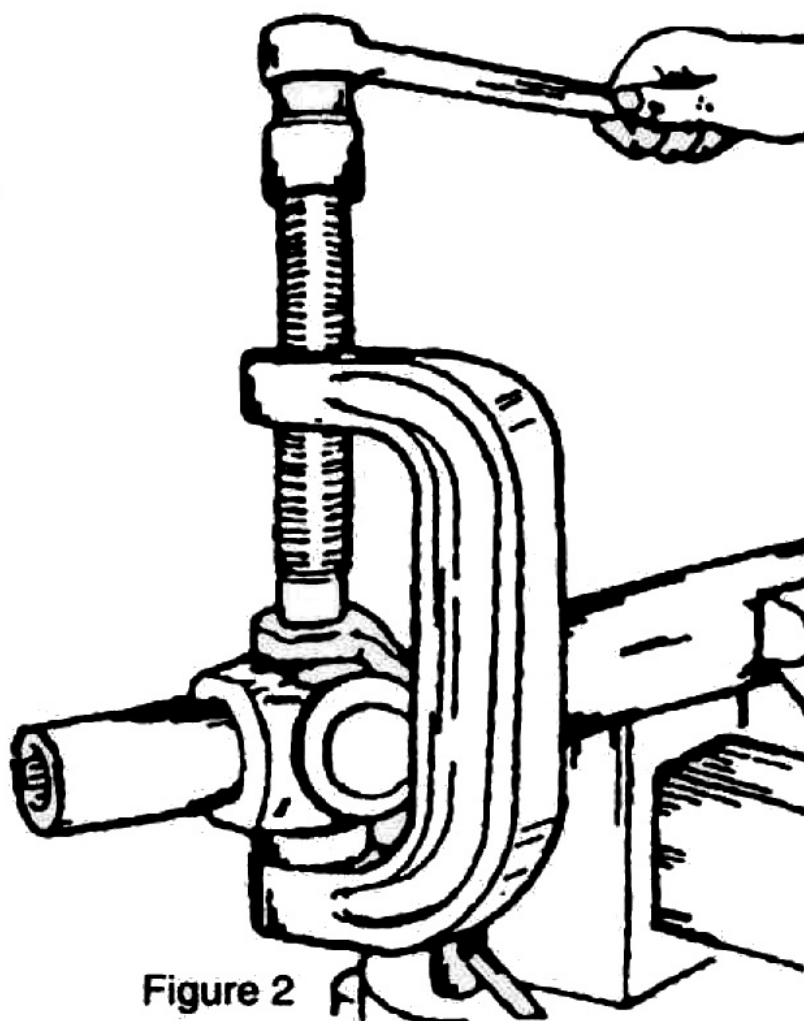


Figure 2

Demontaż i montaż przegubu kulowego

Ten zestaw narzędzi jest przeznaczony do stosowania we wszystkich samochodach osobowych i lekkich ciężarówkach, które mają przeguby kulowe typu wciskanego, bez konieczności demontażu wahacza od pojazdu.

UWAGA: W niektórych samochodach i lekkich ciężarówkach górny przegub kulowy może być przyspawany punktowo do wahacza. Spaw musi zostać przecięty przed próbą usunięcia przegubu kulowego.

Usuwanie:

1. Zamontuj prasę do przegubów kulowych na ramieniu sterującym, jak pokazano na rysunku 3. Wybierz rurkę odbiorczą o odpowiednim rozmiarze (poz. 6, 7 lub 8) i umieść ją pod przegubem kulowym pojazdu (patrz Rysunek 3).
2. Dokręć śrubę dociskową, aż rura odbiorcza zetknie się z wahaczem. Sprawdź wyrównanie wszystkich narzędzi i komponentów, a następnie kontynuuj dokręcanie śruby dociskowej, aż do demontażu przegubu kulowego

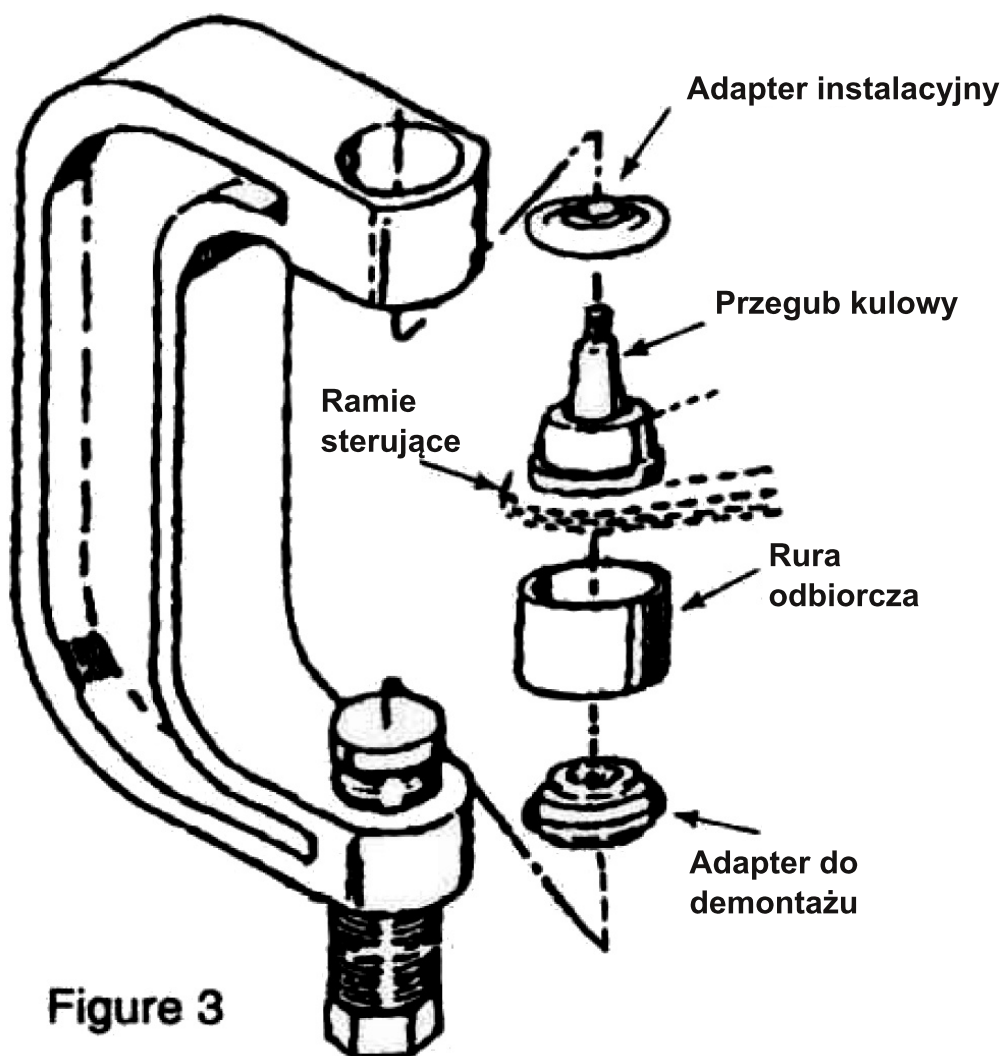
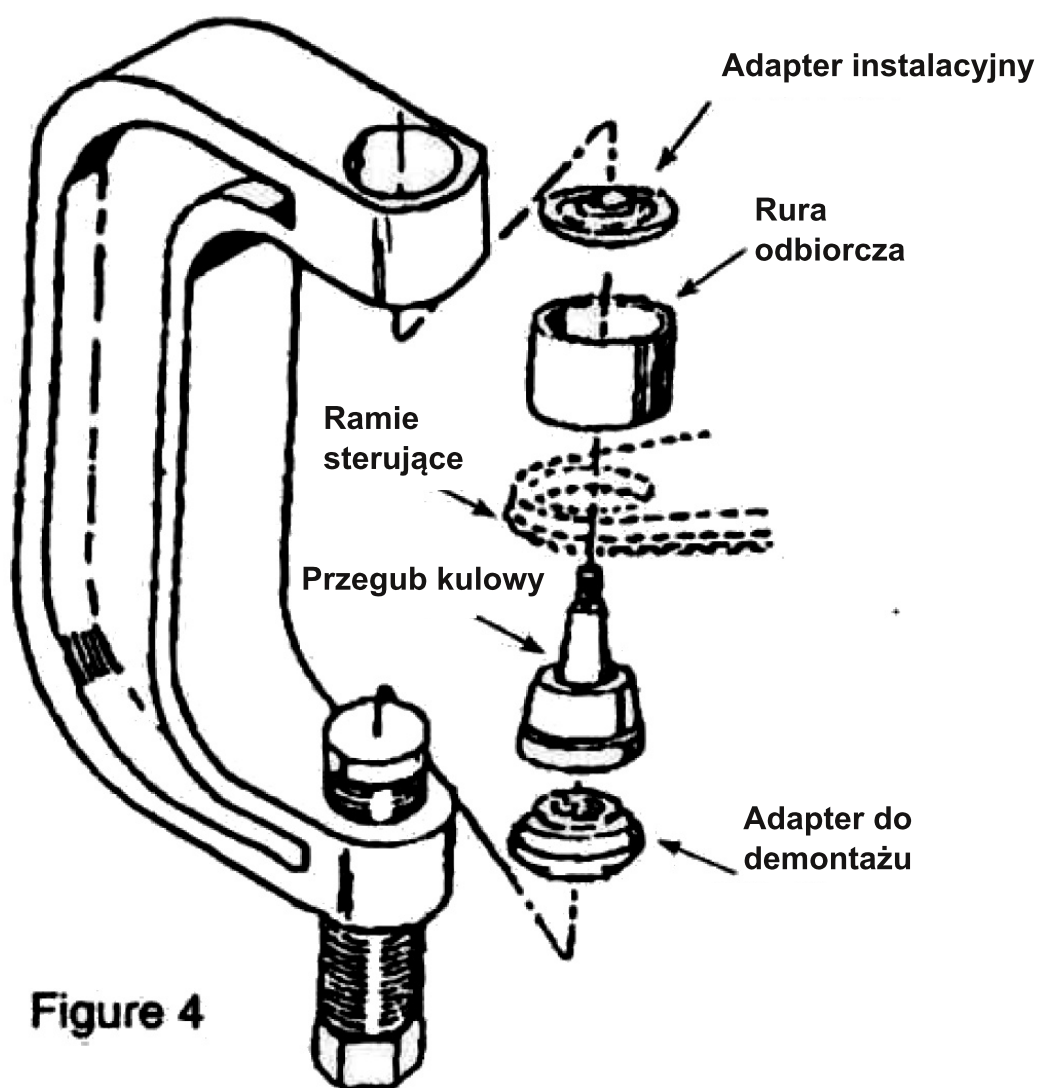


Figure 3

Instalacja:

1. Oczyszczyć ramię sterujące i posmarować jego wnętrze odpowiednim smarem.
2. Włożyć zamienny przegub kulowy tak prosto, jak to możliwe, do wahacza pojazdu.
3. Zmontować element dociskowy przegubu kulowego, jak pokazano na rysunku 4. Ustawić rurę odbiorczą i dokręcić śrubę dociskową. Sprawdzić wyrównanie wszystkich narzędzi i komponentów, a następnie kontynuować dokręcanie śruby dociskowej, aż przegub kulowy będzie mocno osadzony.



WARNING: TO HELP PREVENT PERSONAL INJURY

Always wear ANSI approved eyewear when using this product. Normal use of this product may expose the user to dust and/or microscopic particles containing chemicals known to cause cancer, birth defects or other disorders. Always wear appropriate equipment and protective clothing when using this device.

Please read, understand and follow all instructions provided with this product. Before repairing the vehicle, block the wheels to prevent the vehicle from moving. Before applying pressure for removal, check the final alignment of the C-frame press and all tooling with components or replace the ball joint.

USER MANUAL

Removing and installing the brake anchor pin:

1. Remove all snap ring retainers from the brake anchor pins.
2. Place the C-frame press over the brake spider as shown in Figure 1.
3. Tighten the set screw until the anchor pin is removed.

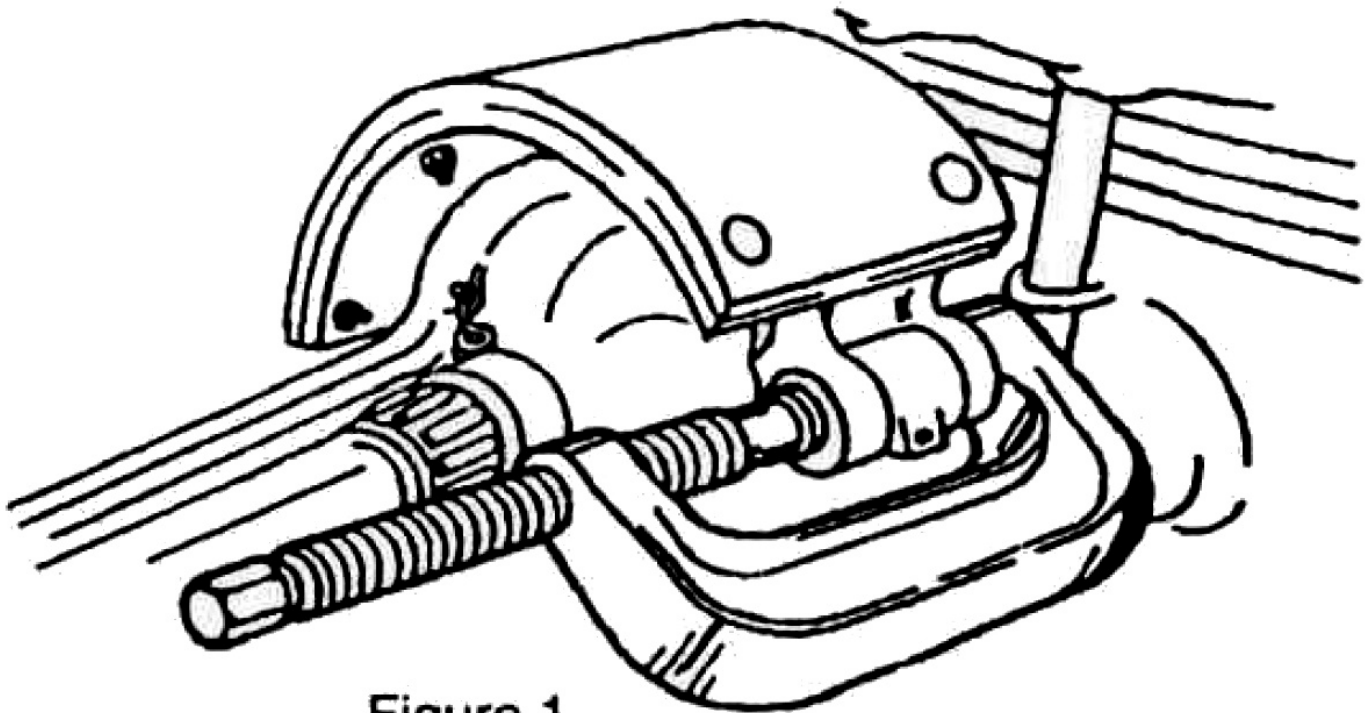


Figure 1

U-joint assembly and disassembly

The basic C-frame press is used to service U-joints on most passenger cars and light trucks. U-joints can be serviced both inside and outside the vehicle.

Disassembly

1. Remove any outer and/or inner retaining rings.
2. Place the C-frame press around the driveshaft yoke and tighten the set screw until the first bearing is removed.
3. Reposition the C-frame and remove the second bearing.

Installation

1. Clean the yoke area of dirt and oil.
2. Align the replacement bearing and C-frame press as straight as possible over the yoke. Press the replacement bearing into the yoke and reinstall the outer/inner retaining ring.
3. Place the C-frame press and the second replacement bearing as straight as possible over the yoke and press them into the yoke. Reinstall the outer/inner circlip.

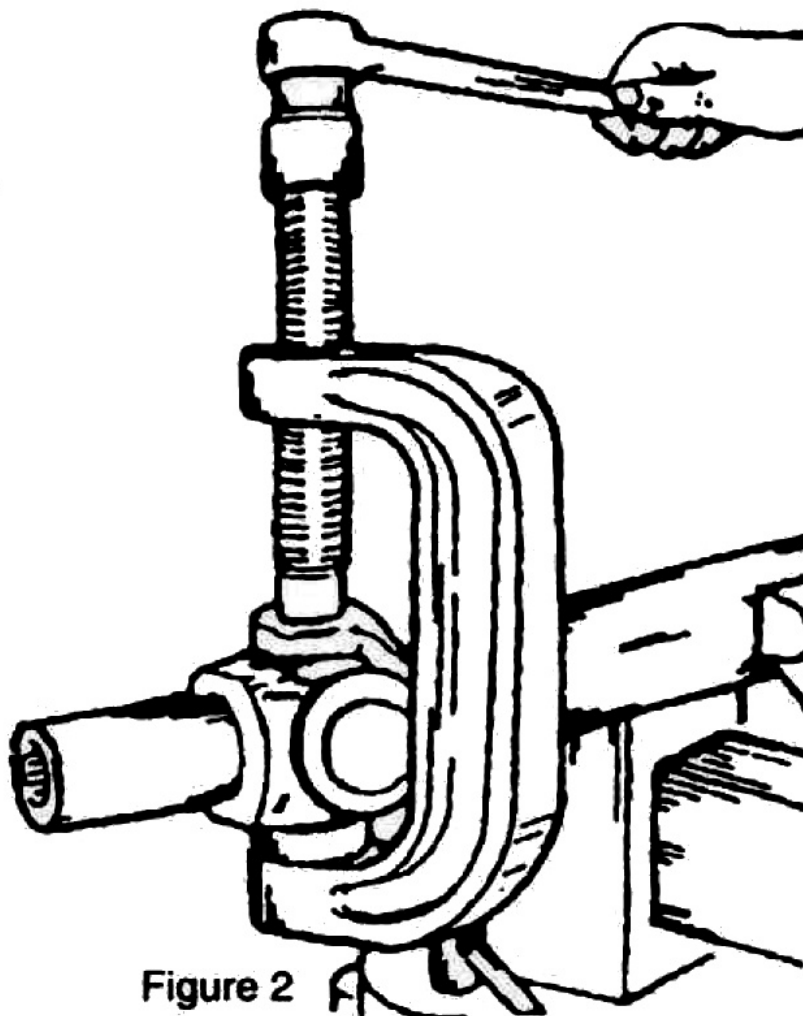


Figure 2

Disassembly and assembly of the ball joint

This tool kit is designed for use on all passenger cars and light trucks that have press-in style ball joints, without the need to remove the control arm from the vehicle.

NOTE: On some cars and light trucks, the upper ball joint may be spot welded to the control arm. The weld must be cut before attempting to remove the ball joint.

Removal:

1. Install the ball joint press on the control arm as shown in Figure 3. Select the appropriate size pickup tube (item 6, 7 or 8) and place it under the vehicle's ball joint (see Figure 3).
2. Tighten the set screw until the pickup tube contacts the rocker arm. Check the alignment of all tools and components, then continue to tighten the set screw until the ball joint is removed

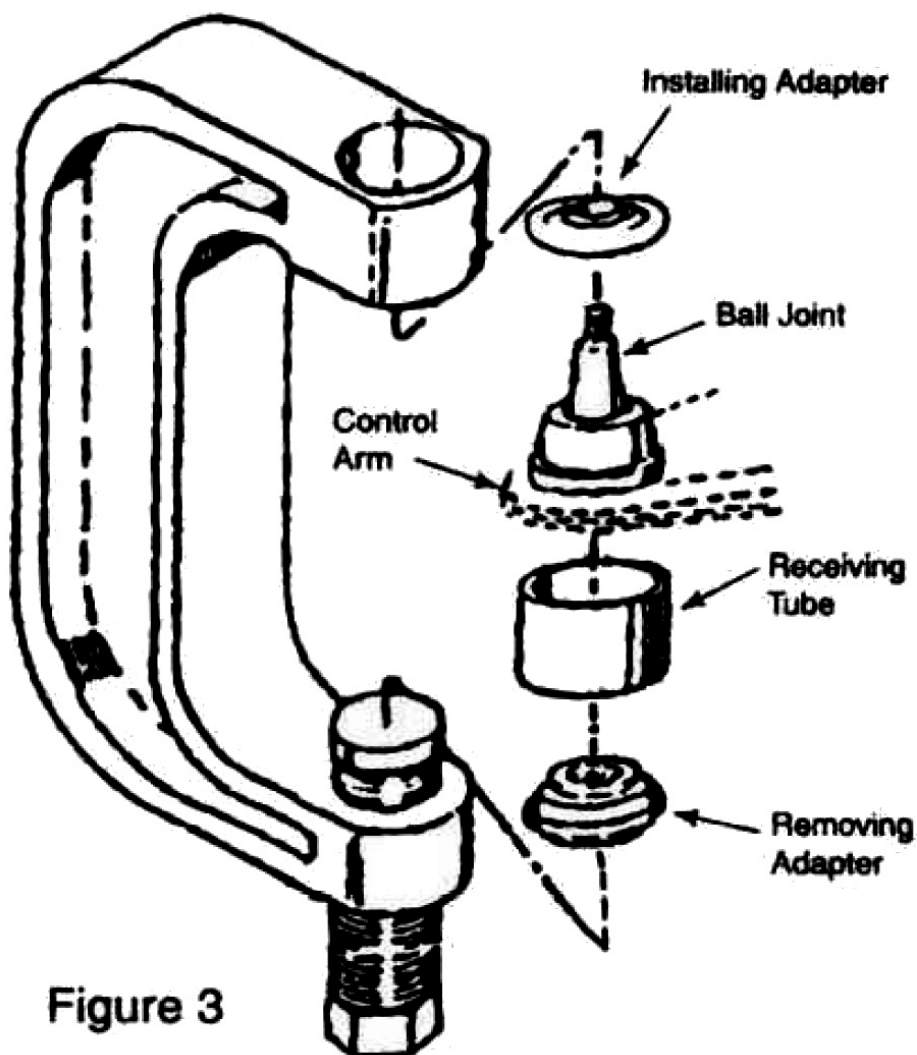


Figure 3

Installation:

1. Clean the control arm and lubricate the inside with appropriate grease.
2. Insert the replacement ball joint as straight as possible into the vehicle's control arm.
3. Assemble the ball joint retainer as shown in Figure 4. Position the pickup tube and tighten the retainer screw. Check the alignment of all tools and components, then continue to tighten the set screw until the ball joint is firmly seated.

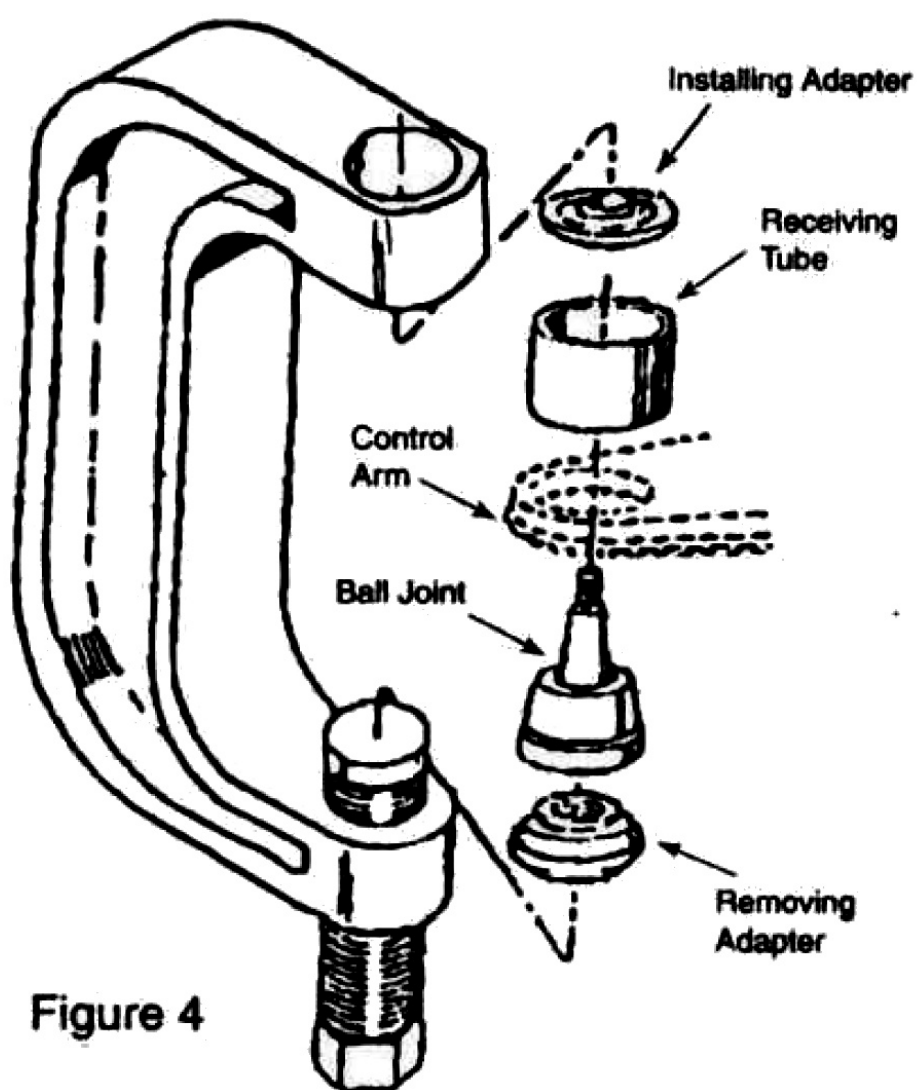


Figure 4

	Adres *
Data sprzedaży *	
	Nazwa produktu *
Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *	
	Model / Kod produktu *
* wypełnia sprzedawca	Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.
(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)	
UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	(czytelny podpis nabywcy)
Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu	

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13